

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HD7762



## User manual

# PHILIPS



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>8</b>
<b>POLSKI</b>	<b>12</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>16</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>20</b>
<b>한국어</b>	<b>24</b>
<b>EESTI</b>	<b>27</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>30</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>33</b>

**Introduction**

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Important**

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**Danger**

- 
- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

**Warning**

- 
- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
  - If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
  - Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
  - Keep the appliance and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
  - Do not touch the grinding burrs of the appliance, especially when the appliance is connected to the mains.
  - Keep the packaging materials (plastic bags, cardboard buffers, etc.) out of the reach of children, as they are not a toy.
  - Do not touch the hot surfaces of the appliance when it operates.
  - This appliance is designed to grind beans and make coffee. Use it correctly and with care to avoid scalding by hot water and steam.
  - Do not empty the water reservoir by tilting the appliance, it can damage the appliance. Only empty the water reservoir by following the flush instruction.
  - Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.

- If a problem occurs that you cannot solve by means of this user manual, contact the Consumer Care Centre in your country. If the problem cannot be solved, take the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise your guarantee becomes invalid.

### **Caution**

---

- Do not place the appliance on a hot surface and prevent the mains cord from coming into contact with hot surfaces.
- Unplug the appliance if problems occur during grinding or brewing and before you clean it.
- Do not move the appliance while it is operating.
- The appliance becomes hot during use. Let the appliance cool down before you store it.
- During brewing, the lower part of the appliance and the bottom of the jug become hot.
- After you have unpacked the appliance, make sure it is complete and undamaged. If in doubt, do not use the appliance but contact the Consumer Care Centre in your country.
- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

---

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### **Ordering accessories**

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

### **Environment**

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

### **Guarantee and support**

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible solution
The appliance does not work.	Put the mains plug in the wall socket and press the on/off button on the front of the appliance to switch on the appliance.
	Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
	Fill the water reservoir with water.
When I use the grinder, the coffee is too weak.	Close the lid of the coffee bean chute.
	Make sure the number of cups you select with the 2-10 cups button is consistent with the amount of water in the water reservoir. Please keep in mind that the coffeemaker uses all the water in the water reservoir.
	Use the strength select button to set the coffee strength to 'strong'.
	When you use coffee beans, make sure you do not press the pre-ground coffee button, as this switches off the grinder.
When I use pre-ground coffee, the coffee is too weak.	Use coffee beans of a stronger blend or flavour.
	Make sure the selected number of cups is consistent with the amount of water in the water reservoir.
	Make sure the amount of pre-ground coffee in the filter is consistent with the amount of water in the water reservoir. Please keep in mind that the appliance uses all the water in the water reservoir.
The filter overflows when I remove the jug from the appliance while it is brewing coffee.	Use ground coffee of a stronger blend or flavour.
	To increase the coffee strength, increase the amount of pre-ground coffee or decrease the amount of water.
The appliance continues to drip long after the brewing process has ended.	If you remove the jug for more than 20 seconds during the brewing process, the drip stop causes the filter basket to overflow. Also note that the coffee does not reach its full taste before the end of the brewing process. Therefore we advise you not to remove the jug and pour out the coffee before the end of the brewing process.
	The dripping is caused by condensation of steam. It is completely normal that the appliance drips for some time.
	If the dripping does not stop, the drip stop may be clogged. To clean the drip stop, pull at the tab of the filter basket holder on the right side of the of the coffeemaker to open the holder. Take out the filter basket. Then rinse the filter basket and the drip stop under the tap.
	If you remove the jug for more than 20 seconds during the brewing process, the drip stop causes the filter basket to overflow.

Problem	Possible solution
The coffee is not hot enough.	Preheat the jug with hot water before you start brewing coffee.
	The coffee in the jug cools down faster if you brew only a few cups. The coffee stays hot longer if you brew 10 cups, which is a full jug.
	Use thin-walled cups, because they absorb less heat from the coffee than thick-walled cups.
	Do not use milk that comes directly out of the fridge.
	Descal the appliance. See section 'Descaling the coffeemaker' in chapter 'Cleaning and maintenance'.

**Кіріспе**

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-бетінде тіркеңіз.

**Маңызды**

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

**Қауіпті жағдайлар**

- Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз және ағын сумен шаймаңыз.

**Абайлаңыз**

- Құрылғыны қосар алдында, құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті желідегі кернеуге сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Бақылау астында болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар пайдалана алады.
- 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбеуі тиіс.
- Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Тоқ сымы стөл жиегінен немесе құрал жұмыс жасап жатқан беттің жиегінен салбырап тұрмауы тиіс.
- Құралдың ұнтақтау бөлігін, әсіресе ол тоққа қосулы кезінде ұстамаңыз.
- Орауыш материалдарды (пакетті, картон буферді, т.б.) балалардан алшақ қойыңыз. Олар ойыншық емес.
- Жұмыс істеп тұрған кезде құралдың ыстық бөліктерін ұстамаңыз.
- Бұл құрал дәндерді ұнтақтап, кофе дайындау үшін жасалған. Ыстық су немесе буға күйіп қалуын болдырмау үшін оны мақсаты бойынша және күтіммен қолданыңыз.
- Құралды қисайту арқылы су ыдысын босатпаңыз, бұл құралды зақымдауы мүмкін. Су ыдысын тек нұсқау болғанда босатыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.



- Осы пайдаланушы нұсқаулығын қолданып шешуге келмейтін мәселе пайда болса, өз еліңіздегі Тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз. Егер мәселе шешілмесе, құралды тексеру және жөндеу үшін Philips компаниясының рұқсаты бар қызмет көрсету орталығына апарыңыз. Құралды өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз, әйтпесе кепілдік жарамсыз болады.

## Ескерту

- Құралды ыстық бетке қоймаңыз және ток сымның ыстық бетіне тиюін болдырмаңыз.
- Үгіту немесе демдеу кезінде ақаулық пайда болса және тазалауды бастамас бұрын, құралды қуаттан ажыратыңыз.
- Жұмыс істеп жатқан кезде құралды жылжитпаңыз.
- Құрал пайдалану барысында ыстық болады. Сақтамас бұрын құралды суытып алыңыз.
- Кофені демдеп жатқанда, құралдың төменгі бөлігі мен құманының асты ысып кетеді.
- Құралды орауынан шығарған соң, оның бүтін және зақымдалмағанын тексеріңіз. Егер күмәніңіз болса, құралды пайдаланба, өз еліңіздегі Тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Бұл құрал тек үйде пайдалануға арналған. Дүкен, кеңсе, ферма сияқты жұмыс орындарының асханасы сияқты орталарда қолдануға жарамайды. Қонақ үй, мотель, жатақ пен таңғы ас берілетін орындар, басқа да тұрғылықты орталарда қолдануға да болмайды.

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай. Осы пайдаланушы нұсқаулығы бойынша дұрыс қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз болып табылады.

## Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

## Қоршаған орта

- Қызмет мерзімі аяқталғанда, құралды әдеттегі қоқыспен бірге тастамай, ресми жинау орнына тапсырыңыз. Осылайша, сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз (Сурет 1).

## Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

### Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құралда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Проблема	Мүмкін шешімі
Құрал жұмыс істемейді.	Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыңыз, құралды қосу үшін құралдың алдындағы қосу/өшіру түймесін басыңыз.
	Құралда көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
	Су ыдысына су құйыңыз.
	Кофе дәндері науасының қақпағын жабыңыз.
Ұнтақтағышты пайдаланған кезде, кофе өте сұйық болады.	2-10 шыны аяқ түймесімен таңдалған шыны аяқ саны су ыдысындағы су мөлшеріне сәйкес келетінін тексеріңіз. Кофе демдегіш су ыдысындағы барлық суды пайдаланатынын ескеріңіз.
	«Өте қою» кофе қоюлығын таңдау үшін, қоюлықты таңдау түймесін пайдаланыңыз.
	Кофе дәндерін пайдаланғанда, алдын ала ұнтақталған кофе түймесінің басылмауын қадағалаңыз, өйткені бұл ұнтақтағышты өшіреді.
	Дәмі немесе иісі күштірек кофе дәндерін пайдаланыңыз.
	Шыныаяқтардың таңдалған саны су ыдысындағы су көлемімен сәйкес екенін тексеріңіз.
Алдын ала ұнтақталған кофені пайдаланғанда кофе өте сұйық болады.	Сүзгідегі алдын ала ұнтақталған кофенің мөлшері су ыдысындағы су мөлшеріне сәйкес келетінін тексеріңіз. Құрал су ыдысындағы барлық суды пайдаланатынын ескеріңіз.
	Дәмі немесе иісі күштірек ұнтақталған кофені пайдаланыңыз.
	Кофенің қоюлығын арттыру үшін, алдын ала ұнтақталған кофенің мөлшерін көбейтіңіз немесе су мөлшерін азайтыңыз.
Кофе дайындалып жатқанда құмыра құралдан алып тастағанда, сүзгі толып кетеді.	Егер құмыраны демдеу барысында 20 секундтан артық уақытқа алып тастасаңыз, тамшылауды тоқтату функциясы сүзгі себетінің тасып кетуіне себеп болады. Демдеу аяқталғанша, кофенің толық дәмі шықпайтынын ескеріңіз. Сондықтан, демдеу аяқталғанша құмыраны шығармаған және кофені құйып алмаған жөн.
Құрал демдеу біткеннен кейін көп уақыт бойы тамшылауын жалғастырады.	Тамшылауды будың жиналуы тудырады. Құралдың біраз уақыт бойы тамшылап тұруы қалыпты жағдай.

Проблема	Мүмкін шешімі
	Тамшылау тоқтамаса, тамшы тоқтатқыш бітеліп қалған болуы мүмкін. Сүзгі себетінің ұстағышын ашып тамшы тоқтатқышты тазалау үшін, кофе демдегішінің оң жағындағы сүзгі себетін ұстағыштың тілшесін тартыңыз. Сүзгі себетін шығарыңыз. Содан кейін, сүзгі себетін және тамшы тоқтатқышты ағын суда шайыңыз.
	Егер құмыраны демдеу барысында 20 секундтан артыққа алып тастасаңыз, тамшылап ағуды тоқтату функциясы сүзгі себетінің тасып кетуіне себеп болады.
Кофе жетерліктей ыстық емес.	Кофені демдер алдында міндетті түрде құманын ыстық су астында алдын ала қыздырып алыңыз.
	Тек бірнеше шыны аяқ демделген болса, құмандағы кофе тезірек суып кетеді. Егер 10 шыны аяқ, яғни ыдыс толтырылып демделсе, кофе ұзағырақ ыстық болады.  Жұқа қабырғалы шыны аяқ қолдану қажет. Олар қалың шыны аяққа қарағанда ыстықты азырақ сіңіреді.
	Тікелей тоңазытқыштан алынған сүтті пайдаланбаңыз.  Құралды қақтан тазалаңыз. «Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауының «Кофе демдегішін қақтан тазалау» бөлімін қараңыз.

Ұнтау және демдеу жүйесі бар кофе демдегіш

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
 Ресей және Кеңестік Одақ территориясына импорттаушы: "Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы,  
 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111  
 220V/50Hz

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

### Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj go pod bieżącą wodą.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Urządzenie nie może być czyszczone ani obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe.
- Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie pozostawiaj przewodu sieciowego wiszącego ze stołu lub blatu kuchennego, na którym umieszczono urządzenie.
- Nie dotykaj modułów wirnika urządzenia, zwłaszcza gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Elementy opakowania (plastikowe torby, tekturowe pudła itp.) przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ nie służą do zabawy.
- Nie dotykaj rozgrzanych powierzchni urządzenia w trakcie jego pracy.
- To urządzenie jest przeznaczone do mielenia ziaren kawy i przygotowywania kawy. Używaj go prawidłowo i z odpowiednią ostrożnością, aby nie poparzyć się gorącą wodą i parą.

- Nie opróżniaj zbiornika wody poprzez przechylenie urządzenia. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Zbiornik wody należy opróżniać, wykonując instrukcje przepłukiwania.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- W przypadku wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać, korzystając z zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w danym kraju. Jeśli problemu nie można rozwiązać, oddaj urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips do przeglądu lub naprawy. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.

### **Uwaga**

- Nie stawiaj urządzenia na rozgrzanej powierzchni i nie dopuść do zetknięcia się przewodu sieciowego z rozgrzаныmi częściami urządzenia.
- W przypadku wystąpienia problemów podczas mielenia lub parzenia oraz przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas jego działania.
- Urządzenie mocno się nagrzewa podczas pracy. Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Podczas parzenia kawy dolna część urządzenia i spód dzbanka nagrzewają się.
- Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź, czy jest kompletne i nieuszkodzone. W przypadku wątpliwości nie używaj go, lecz skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w danym kraju.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach, gospodarstwach agroturystycznych lub innych miejscach pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku w hotelach, motelach, pensjonatach ani innych tego typu miejscach.

### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

### **Zamawianie akcesoriów**

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

**Ochrona środowiska**

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 1).

**Gwarancja i pomoc techniczna**

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

**Rozwiązywanie problemów**

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego i naciśnij wyłącznik znajdujący się z przodu urządzenia, aby je włączyć.
	Upewnij się, że napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu sieci elektrycznej.
	Nalej wody do zbiornika.
	Zamknij pokrywkę otworu na ziarna kawy.
Gdy korzystam z młynka, kawa jest za słaba.	Upewnij się, że dla liczby filiżanek wybranej za pomocą przycisku 2–10 filiżanek dostępna jest w zbiorniku wody odpowiednia ilość wody. Pamiętaj, że ekspres do kawy wykorzystuje całą wodę znajdującą się w zbiorniku.
	Naciśnij przycisk wyboru mocy, aby ustawić mocną kawę.
	Używając ziaren kawy uważaj, aby nie nacisnąć przycisku zmielonej kawy, ponieważ spowodowałoby to wyłączenie młynka.
	Użyj ziaren kawy o mocniejszym aromacie.
	Upewnij się, że dla wybranej liczby filiżanek dostępna jest w zbiorniku wystarczająca ilość wody.
Gdy używam zmielonej kawy, zaparzona kawa jest za słaba.	Upewnij się, że ilość zmielonej kawy w filtrze odpowiada ilości wody w zbiorniku wody. Pamiętaj, że urządzenie wykorzystuje całą wodę znajdującą się w zbiorniku wody.
	Użyj kawy mielonej o mocniejszym aromacie.
	Aby zwiększyć moc kawy, zwiększ ilość zmielonej kawy lub zmniejsz ilość wody.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Gdy wyjmuję dzbanek podczas parzenia kawy, zawartość filtra wycieka.	W przypadku wyjęcia dzbanka na ponad 20 sekund w czasie procesu parzenia blokada kapania powoduje przepelnienie koszyka filtra. Należy także pamiętać o tym, że kawa nie zyska pełni smaku aż do zakończenia procesu parzenia. Dlatego też nie zaleca się wyjmowania dzbanka i rozlewania kawy do momentu zakończenia procesu parzenia.
Z urządzenia nadal coś kapie, na długo po zakończeniu procesu parzenia.	Kapanie jest spowodowane kondensacją pary. Kapanie przez krótki czas jest zjawiskiem normalnym.  Jeśli kapanie nie ustaje, blokada kapania może być zapchana. Aby ją wyczyścić, pociągnij za zacisk uchwytu koszyka filtra po prawej stronie ekspresu w celu otwarcia uchwytu. Wyjmij koszyk filtra, a następnie opłucz go wraz z blokadą kapania pod bieżącą wodą.
Kawa nie jest wystarczająco gorąca.	W przypadku wyjęcia dzbanka na ponad 20 sekund w czasie procesu parzenia, blokada kapania powoduje przepelnienie koszyka filtra.  Przed przystąpieniem do parzenia kawy należy rozgrzać dzbanek gorącą wodą.  Kawa w dzbanku stygnie szybciej, jeśli parzysz tylko kilka filiżanek. Kawa pozostanie dłużej gorąca, jeśli zaparzysz 10 filiżanek, czyli pełen dzbanek.  Używaj cienkich filiżanek, ponieważ pochłaniają one mniej ciepła z kawy niż grube filiżanki.  Nie wlewaj mleka wyjętego prosto z lodówki.  Usuń kamień z urządzenia. Patrz część „Usuwanie kamienia z ekspresu” w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

**Введение**

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Важная информация**

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

**Опасно!**

- Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

**Предупреждение**

- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.
- Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.
- Не прикасайтесь к жерновам, особенно если прибор подключен к розетке электросети.
- Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, картонные коробки и т. д.) в недоступном для детей месте.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора во время его работы.
- Данный прибор предназначен для помола кофейных зерен и приготовления кофе. При использовании прибора будьте аккуратны и соблюдайте приведенные инструкции, чтобы избежать ожогов горячей водой или паром.
- Во избежание повреждения прибора не сливайте воду из емкости для воды, наклоняя прибор. Чтобы слить воду, строго следуйте инструкциям по промывке.



- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- Если возникшую проблему не удастся решить с помощью данного руководства пользователя, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране. Если проблема не может быть устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips для проверки или ремонта изделия. Не пытайтесь производить ремонт самостоятельно, в противном случае гарантийные обязательства утрачивают силу.

### **Внимание!**

- Не ставьте прибор на горячую поверхность и не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.
- Отключайте прибор от электросети в случае возникновения проблем во время помолы зерен или приготовления кофе, а также перед очисткой.
- Не перемещайте прибор во время работы.
- Во время работы прибор нагревается. Перед тем как убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.
- Во время приготовления нижняя часть прибора и дно кувшина нагреваются.
- Сняв упаковку, проверьте целостность прибора и отсутствие повреждений. При возникновении сомнений не пользуйтесь прибором и обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.
- Устройство предназначено только для домашнего использования в стандартных условиях. Устройство не предназначено для использования в таких условиях эксплуатации, как обеденные зоны в магазинах, офисах, сельскохозяйственных помещениях или других производственных условиях. Также устройство не предназначено для использования клиентами в отелях, мотелях, местах ночлега и завтрака, а также в других местах пребывания.

### **Электромагнитные поля (ЭМП)**

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП).

При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

### **Заказ аксессуаров**

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** или обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

### **Защита окружающей среды**

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 1).

**Гарантия и поддержка**

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

**Поиск и устранение неисправностей**

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможное решение
Прибор не работает.	Включите прибор, вставив вилку сетевого шнура в розетку электросети и нажав кнопку питания на передней панели прибора.
	Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в сети.
	Налейте в емкость воды. Закройте крышку желоба для зерен.
При использовании кофемолки кофе получается некрепким.	Убедитесь, что количество чашек, выбранное с помощью кнопки приготовления 2–10 чашек кофе, соответствует количеству воды в емкости для воды. Примите во внимание, что кофеварка использует всю воду, имеющуюся в емкости для воды.
	С помощью кнопки выбора крепости кофе выберите настройку “крепкий”.
	При использовании кофейных зерен убедитесь, что не нажата кнопка приготовления предварительно молотого кофе, так как при этом кофемолка будет отключена. Используйте кофейные зерна более крепких сортов или с более насыщенным ароматом. Убедитесь, что выбранное количество чашек соответствует объему воды в емкости для воды.
При использовании предварительно молотого кофе напиток получается некрепким.	Убедитесь, что количество молотого кофе в фильтре соответствует количеству воды в емкости для воды. Примите во внимание, что прибор использует всю воду, имеющуюся в емкости для воды. Используйте молотый кофе более крепких сортов или с более насыщенным ароматом.
	Для приготовления более крепкого кофе увеличьте количество предварительно молотого кофе или уменьшите количество воды.

Проблема	Возможное решение
При снятии кувшина с прибора во время процесса приготовления кофе фильтр переполняется.	Если во время цикла приготовления кувшин снят с прибора более чем на 20 секунд, срабатывает система "капля-стоп", а кофе проливается через корзинку фильтра. Также примите во внимание, что до завершения цикла приготовления вкус кофе не будет полным и насыщенным. Поэтому мы не рекомендуем снимать кувшин и наливать кофе до завершения цикла приготовления.
Кофе продолжает капать еще долгое время после завершения приготовления.	Это обусловлено конденсацией пара. Поступление капель из прибора в течение некоторого времени является нормой.  Если поступление капель не прекращается, возможно, засорена система "капля-стоп". Чтобы очистить эту систему, потяните за ярлык держателя корзинки фильтра, расположенный в правой части кофеварки, и откройте держатель. Извлеките корзинку фильтра, промойте ее и систему "капля-стоп" под водопроводной водой.
	Если во время приготовления кувшин снят с прибора более чем на 20 секунд, срабатывает система "капля-стоп", и кофе проливается через корзинку фильтра.
Кофе недостаточно горячий.	Перед приготовлением кофе ополосните кувшин горячей водой, чтобы нагреть его.  При приготовлении нескольких чашек кофе в кувшине остывает быстрее. Кофе остается горячим дольше при приготовлении 10 чашек (при максимальном заполнении кувшина).  Используйте тонкостенные чашки, так как они поглощают меньше тепла, чем толстостенные.
	Не добавляйте молоко прямо из холодильника.  Проведите очистку прибора от накипи. См. раздел "Очистка кофеварки от накипи" в главе "Очистка и уход".

Кофеварка с системой Grind & Brew

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "Филипс", Российская Федерация,  
123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

220V/50Hz

Для бытовых нужд

**Вступ**

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Важлива інформація**

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

**Небезпечно**

- Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном.

**Попередження**

- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Шнур живлення не повинен висіти над краєм столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій.
- Не торкайтеся жорен пристрою, особливо тоді, коли пристрій під'єднано до мережі.
- Зберігайте пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні амортизатори тощо) подалі від дітей, адже вони – не іграшка.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою, коли він працює.
- Цей пристрій розроблено для помелу кавових зерен і приготування кави. Використовуйте його за призначенням та обережно, щоб не обпектися гарячою водою і паром.

- Не нахиляйте пристрій, щоб спорожнити резервуар для води, оскільки це може пошкодити пристрій. Для спорожнення резервуара для води виконайте вказівки щодо промивання.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- У разі виникнення проблеми, яку не вдається усунути за допомогою цього посібника користувача, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні. Якщо цю проблему не вдається усунути, для перевірки або ремонту пристрою зверніться до сервісного центру, уповноваженого Philips. Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно, це призведе до втрати гарантії.

### Увага

- Не ставте пристрій на гарячу поверхню і запобігайте контакту шнура живлення з гарячими поверхнями.
- Перед чищенням та у разі виникнення проблем під час помелу або приготування кави від'єднайте пристрій від мережі.
- Не переносьте пристрій, коли він працює.
- Під час використання пристрій нагрівається. Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Під час приготування кави нижня частина пристрою та дно глека нагріваються.
- Розпакувавши пристрій, перевірте його справність і наявність усіх частин. Якщо виникають сумніви, не використовуйте пристрій, а зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.
- Цей пристрій призначено виключно для побутового використання. Його не призначено для використання на службових кухнях у магазинах, офісах, фермерських господарствах та в інших виробничих умовах. Його також не призначено для використання клієнтами в готелях, мотелях, готелях із комплексом послуг “ночівля і сніданок” та інших жилих середовищах.

### Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

### Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

**Навколишнє середовище**

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 1).

**Гарантія та підтримка**

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** чи прочитайте окремий гарантійний талон. Компанія Philips встановлює строк служб и на даний виріб – не менше 3 років.

**Усунення несправностей**

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можливе рішення
Пристрій не працює.	Вставте вилку шнура живлення в розетку і натисніть кнопку "увімк./вимк." на передній панелі пристрою, щоб увімкнути його.
	Перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою в мережі.
	Наповніть резервуар водою.
У разі використання кавомолки кава надто слабка.	Закрийте кришку жолоба для кавових зерен.
	Слідкуйте, щоб кількість філіжанок, яку Ви вибираєте за допомогою кнопки вибору кількості філіжанок 2-10 CUPS, відповідала кількості води в резервуарі. Не забувайте, що кавоварка використовує всю воду в резервуарі.
	За допомогою кнопки вибору міцності кави виберіть налаштування "міцна".
	Коли Ви берете кавові зерна, не натискайте кнопку попереднього помелу кави, оскільки це спричиняє вимкнення кавомолки.
	Беріть кавові зерна міцнішої суміші або смаку.
	Вибрана кількість філіжанок має відповідати кількості води в резервуарі.

Проблема	Можливе рішення
У разі використання попередньо змеленої кави, кава надто слабка.	Слідкуйте, щоб кількість попередньо змеленої кави у фільтрі відповідала кількості води в резервуарі. Не забувайте, що пристрій використовує всю воду в резервуарі.  Беріть мелену каву міцнішої суміші або смаку.
	Щоб приготувати міцнішу каву, збільшіть кількість попередньо змеленої кави або зменшіть кількість води.
Фільтр протікає, коли глек знято з пристрою, поки кава ще готується.	Якщо під час приготування кави глек зняти на довше, ніж 20 секунд, система запобігання протіканню спричиняє переповнення кошика фільтра. Зверніть також увагу на те, що кава набуває найкращого смаку тільки після закінчення циклу приготування. Тому рекомендуємо не знімати глек та не розливати каву до закінчення циклу приготування кави.
Із пристрою продовжує витікати рідина ще довгий час після приготування кави.	Причиною витікання є конденсація пари. Цілком нормально, що із пристрою деякий час витікає рідина.  Якщо витікання не припиняється, можливо, систему запобігання протіканню заблоковано. Щоб почистити систему запобігання протіканню, натисніть на вушко тримача кошика фільтра у правій частині кавоварки, щоб відкрити тримач. Вийміть кошик фільтра. Потім сполосніть кошик фільтра і систему запобігання протіканню проточною водою.
	Якщо під час приготування кави глек зняти довше, ніж на 20 секунд, система запобігання протіканню спричиняє переливання з кошика фільтра.
Кава недостатньо гаряча.	Перед приготуванням кави попередньо нагрівайте глек гарячою водою.  У разі приготування лише кількох філіжанок кава у глеку охолоджується швидше, а в разі приготування 10 філіжанок, що становить цілий глек, залишається гарячою довше.
	Використовуйте філіжанки з тонкими стінками, адже вони забирають менше тепла від кави, ніж товсті.
	Не беріть молоко з холодильника.  Почистіть пристрій від накипу. Див. підрозділ “Видалення накипу з кавоварки” в розділі “Чищення та догляд”.

## 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 [www.philips.co.kr](http://www.philips.co.kr) 에서 제품을 등록하십시오.

## 중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

### 위험

- 제품을 물 또는 다른 액체에 절대 담그거나 헹구지 마십시오.

### 경고

- 제품을 벽면 콘센트에 연결하기 전에 제품 바닥에 표시되어 있는 전압이 사용 지역의 전압과 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 제품이 올려져 있는 식탁이나 조리대의 가장자리로 전원 코드가 흘러내리지 않도록 하십시오.
- 특히 제품이 전원에 연결되어 있을 때 제품의 분쇄기를 만지지 마십시오.
- 포장재(비닐 포장, 판지 완충제 등)는 장난감이 아니므로 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- 제품이 작동할 때 뜨거운 표면을 만지지 마십시오.
- 이 제품은 원두를 갈아서 커피를 만들기 위해 디자인 되었습니다. 올바르게 사용하여 뜨거운 물이나 증기로 인한 화상을 방지하도록 주의하십시오.
- 제품을 기울여 급수통을 비울 경우 제품이 손상될 수 있습니다. 다음 세척 방법을 따라 급수통을 비우십시오.
- 만약 플러그나 전원 코드 또는 제품이 손상되었을 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 사용자 설명서에 나온 방법으로 해결할 수 없는 문제가 발생한다면 해당 지역 고객 상담실에 문의하십시오. 문제를 해결할 수 없으면 필립스 지정 서비스 센터에서 제품의 검사 또는 수리를 요청하십시오. 품질 보증이 무효화되므로, 제품을 직접 수리하지 마십시오.

### 주의

- 제품을 뜨거운 곳에 놓지 마시고 전원 코드가 뜨거운 표면과 접촉하지 않도록 주의하십시오.
- 재료를 갈거나 끓이는 도중에 문제가 발생한 경우 또는 제품 청소 시, 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
- 작동 중에는 제품을 옮기지 마십시오.
- 사용 중에는 제품이 뜨거워지므로 보관 전 제품을 식하십시오.
- 커피를 끓이는 동안 제품의 하단부와 용기 바닥면이 뜨거워질 수 있습니다.
- 제품의 포장을 뜯 후 완전하고 손상된 곳은 없는지 확인하십시오. 의심이 들면 제품을 사용하지 마시고 해당 지역 고객 상담실에 문의하십시오.
- 본 제품은 가정용입니다. 본 제품은 매장 및 회사의 탕비실, 농장 또는 기타 작업 환경에서 사용하기 위한 제품이 아닙니다. 또한 호텔, 모텔, 민박 시설 및 기타 숙박 환경에서 사용할 수 없습니다.



## EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

## 액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트 ([www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

## 환경

- 수명이 다 된 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리시면 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 1).

## 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support))를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

## 문제 해결

이 란은 본 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 아래의 정보로도 문제를 해결할 수 없는 경우 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 해결책
제품이 작동하지 않습니다.	전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂은 다음 제품 전면의 전원 버튼을 눌러 전원을 켜십시오.
	제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
	급수통에 물을 채우십시오.
	분쇄 커피 투입구의 뚜껑을 닫습니다.
분쇄기를 사용하면 커피가 너무 연합니다.	2-10컵 버튼에서 선택한 컵의 수와 급수통에 있는 물의 양이 일정해야 합니다. 커피메이커는 급수통에 있는 모든 물을 사용한다는 것을 유의하시기 바랍니다.
	농도 선택 버튼을 사용하여 커피 농도를 '진함' 으로 설정합니다.
	커피 원두를 사용할 때 분쇄 커피 버튼을 누르면 분쇄기가 꺼지므로 누르지 마십시오.
	더 진한 블렌드와 향의 커피 원두를 사용합니다.
	선택된 컵의 수와 급수통에 있는 물의 양이 동일해야 합니다.
분쇄 커피를 사용하면 커피가 너무 연합니다.	용기에 있는 분쇄 커피의 양과 급수통에 있는 물의 양이 일정해야 합니다. 제품은 급수통에 있는 모든 물을 사용한다는 것을 유의하시기 바랍니다.
	더 진한 블렌드와 향의 분쇄 커피를 사용합니다.

문제점	가능한 해결책
커피가 추출되는 동안 제품에서 용기를 분리하면 필터가 넘칩니다.	커피 농도를 높이려면 분쇄 커피의 양을 늘리거나 물의 양을 줄이십시오.  추출 과정에서 용기를 20초 이상 분리해 두는 경우 필터 용기가 넘치는 것을 방지하기 위해 누수 방지 기능의 작동이 멈춥니다. 또한 커피는 추출 과정이 끝나기 전에는 완전한 맛을 낼 수 없습니다. 따라서 추출 과정이 끝나기 전에는 용기를 분리하여 커피를 따라내지 않는 것이 좋습니다.
추출 과정이 끝난 후에도 오랫동안 제품에서 물이 떨어집니다.	스팀이 액화되면서 물이 떨어지는 것입니다. 제품에서 몇 차례의 누수가 발생하는 것은 일반적인 현상입니다.  계속 물이 떨어지는 경우 누수 방지 부품이 막혀 있을 수 있습니다. 누수 방지 부품을 세척하려면 커피메이커 우측에 있는 필터 용기 홀더 탭을 당겨 홀더를 엽니다. 필터 용기를 꺼낸 다음 필터 용기와 누수 방지 부품을 수돗물로 헹굽니다.
커피가 충분히 뜨겁지 않습니다.	추출 과정에서 용기를 20초 이상 분리해 두는 경우 필터 용기가 넘치는 것을 방지하기 위해 누수 방지 기능의 작동이 멈춥니다.  커피 추출을 시작하기 전에 용기를 뜨거운 물로 예열하십시오.  커피를 몇 컵만 추출할 경우 용기에 담긴 커피가 빨리 식습니다. 용기 가득(10컵) 커피를 추출하면 커피 온도를 보다 오래 유지할 수 있습니다.  두꺼운 컵보다 커피의 열을 덜 흡수하는 얇은 컵을 사용하십시오.  냉장고에서 방금 꺼낸 우유를 사용하지 마십시오.
	제품의 석회질을 제거해야 합니다. ‘세척 및 유지관리’란의 ‘커피메이커의 석회질 제거’ 섹션을 참조하십시오.

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

- Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.

### Hoiatus

- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, kas kohalik võrgupinge vastab seadme nimipingele.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meelega- või vaimse häirega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva, millel seade seisab.
- Ärge puudutage seadme jahvatuspindu, eriti ajal, mil seade on vooluvõrku ühendatud.
- Hoidke pakkekomponendid (plastkotid, kartongist kaitseraam jne) lastele kättesaamatuna, need ei ole mänguasjad.
- Ärge puudutage töötava masina kuumi pindu.
- Seade on mõeldud kohviubade jahvatamiseks ja kohvi valmistamiseks. Kasutage seda õigesti ja hoolikalt, et vältida enda kõrvetamist kuuma vee ja auruga.
- Ärge tühjendage veenõud seadet kallutades, sest see võib seadet kahjustada. Tühjendage veenõud üksnes loputusjuhiseid järgides.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui ilmneb mõni probleem, mida ei saa selle kasutusjuhendi abil lahendada, võtke ühendust oma riigis asuva klienditeeninduskeskusega. Kui probleemi ei suudeta lahendada, viige seade kontrolliks ja remondiks Philipsi volitatud teeninduskeskusesse, vastasel korral kaotab garantii kehtivuse.

## Ettevaatust

- Ärge pange seadet tulisele pinnale ning vältige toitejuhtme kokkupuudet tuliste pindadega.
- Tõmmake pistik kohvi jahvatamisel või valmistamisel tekkinud probleemide korral ning enne seadme puhastamist pistikupesast välja.
- Ärge liigutage seadet töötamise ajal.
- Seade läheb kasutamise ajal kuumaks. Laske seadmel enne hoiulepanekut maha jahtuda.
- Keetmise ajal lähevad seadme alumine osa ja kannu põhi kuumaks.
- Pärast seadme lahtipakkumist kontrollige, kas see on tarnitud koos kõigi osadega ning kahjustamata. Kahtluste korral ärge kasutage seadet, vaid võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.
- Seade on mõeldud üksnes tavapäraseks kodukasutuseks. See pole mõeldud kasutamiseks kaupluste, kontorite, talumajapidamiste ega muude töökeskkondade töötajate köökides. Samuti pole see mõeldud klientidele kasutamiseks hotellides, motellides, öömajades ega teistes majutusasutustes.

## Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetvälju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.

## Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

## Keskkond

- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulka, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate te hoida loodust (Jn 1).

## Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

## Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalikud lahendused
Seade ei tööta.	<p>Pange pistik pistikupessa ja vajutage seadme sisselülitamiseks seadme esiküljel olevat toitenuppu.</p> <p>Kontrollige, et seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.</p> <p>Täitke veenõu veega.</p> <p>Sulgege kohvioašahti kaas.</p>
Kohviveskit kasutades tuleb kohv liiga lahja.	<p>Veenduge, et tassivaliku nupuga 2-10 CUPS valitud tasside arv vastab veepaagis olevale veekogusele. Palun arvestage, et kohvimasin kasutab ära kogu veepaaki valatud vee.</p> <p>Määrake kanguse valiku nupuga kohvi tugevuseks „kange”.</p> <p>Kohviubade kasutamisel veenduge, et te ei vajuta jahvatatud kohvi nuppu, sest see lülitab kohviveski välja.</p> <p>Kasutage kangemaid või tugevama maitsega kohviube.</p> <p>Veenduge, et valitud tasside arv vastab veenõus olevale veekogusele.</p>
Jahvatatud kohvi kasutamisel tuleb kohv liiga lahja.	<p>Veenduge, et filtris oleva eelnevalt jahvatatud kohvi kogus vastab veenõus olevale veekogusele. Palun arvestage, et seade kasutab ära kogu veenõusse valatud vee.</p> <p>Kasutage kangemat või tugevama maitsega jahvatatud kohvi.</p> <p>Kangema kohvi saamiseks suurendage jahvatatud kohvi kogust või vähendage vee kogust.</p>
Kui ma eemaldan kohvikeetmise ajal seadmest kannu, tekib filtrist ülevool.	<p>Kui eemaldate kannu keetmistsükli ajal kauemaks kui 20 sekundiks, põhjustab tilgalukk filtrihoidjas ülevoolu. Arvestage, et kohvi ei saavuta enne keetmistsükli lõppu täielikku maitset. Seetõttu soovitage enne keetmistsükli lõppu kannu mitte eemaldada ega kohvi välja valada.</p>
Seade tilgub edasi veel kaua pärast keetmisprotsessi lõppemist.	<p>Tilkumist põhjustab auru kondensatsioon. On täiesti normaalne, et pärast kohvikeetmise tsükli lõppemist tilgub seade mõnda aega.</p> <p>Kui tilkumine ei lakka, võib tilgalukk olla ummistunud. Tilgaluku puhastamiseks tõmmake kohvimasina paremal küljel oleva filtrikorvi hoidja sakist, et avada hoidja. Võtke filtrikorv välja ja loputage seda ja tilgalukku voolava vee all.</p> <p>Kui eemaldate kannu keetmisprotsessi ajal kauemaks kui 20 sekundit, põhjustab tilgalukk filtrikorvis ülevoolu.</p>
Kohv ei ole piisavalt kuum.	<p>Enne kohvikeetmist eelsoojendage kannu alati kuuma veega.</p> <p>Kohv jahtub kannus kiiremini, kui keedate ainult mõne tassi kohvi. Kohv püsib kauem kuumana, kui keedate 10 tassi ehk kannutäie kohvi.</p> <p>Kasutage õhukesi tasse, sest need neelavad kohvist vähem kuumust kui paksuseinalised tassid.</p> <p>Ärge kasutage äsja külmkapist võetud piima.</p> <p>Puhastage seade katlakivist. Vt lõiku „Katlakivi eemaldamine kohvimasinast” peatükis „Puhastamine ja hooldus”.</p>

**Įvadas**

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Svarbu**

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

**Pavojus**

- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo tekančiu vandeniu.

**Įspėjimas**

- Prieš jungdami prietaisą prie maitinimo tinklo patikrinkite, ar prietaiso apačioje nurodyta įtampa atitinka vietinę elektros įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrėti siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, supažindinti su susijusiais pavojais.
- Valyti ir taisyti prietaiso jaunesni nei 8 metų vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nepalikite maitinimo laido, kabančio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Nelieskite prietaiso maltuvų, ypač jei prietaisas prijungtas prie maitinimo tinklo.
- Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, kartonines apsaugas ir t. t.) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai ne žaislai.
- Prietaisui dirbant, nelieskite karštų jo paviršių.
- Šis prietaisas skirtas malti pupeles ir virti kavą. Norėdami išvengti nusiplikymo karštu vandeniu arba garais, naudokite prietaisą tinkamai ir atsargiai.
- Nebandykite ištuštinti vandens rezervuaro pakreipdami prietaisą, taip galite jį sugadinti. Vandens rezervuarą ištuštinkite vadovaudamiesi išleidimo instrukcijomis.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.

- Jei kiltų problemų, kurių negalite išspręsti naudodamiesi šiuo vartotojo vadovu, kreipkitės į jūsų šalyje esantį klientų aptarnavimo centrą. Jei problemos išspręsti nepavyksta, pristatykite prietaisą apžiūrai arba taisymui į „Philips“ įgaliotą techninės priežiūros centrą. Nebandykite taisyti prietaiso patys, nes nustos galioti jūsų garantija.

## Dėmesio

- Nedėkite prietaiso ant karšto paviršiaus ir saugokite, kad prie tokių paviršių neprisiliestų maitinimo laidas.
- Išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo, jei kiltų problemų malant arba verdant kavą, ir prieš jį valydami.
- Nejudinkite prietaiso, kai jis dirba.
- Naudojamas prietaisas įkaista. Prieš padėdami į saugojimo vietą, palaukite, kol prietaisas atvės.
- Verdant kavą apatinė prietaiso dalis ir ąsočio apačia įkaista.
- Išpakavę prietaisą, įsitinkinkite, kad jam nieko netrūksta ir kad jis nepažeistas. Jei kiltų abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į jūsų šalyje esantį klientų aptarnavimo centrą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Netinka naudoti tokiose vietose, kaip parduotuvių personalo virtuvėse, biuruose, ūkiuose ar kitose darbo aplinkose. Gaminyš nėra skirtas viešbučių, motelių, nakvynės namų, kuriuose pateikiami pusryčiai, bei kitų gyvenamojo tipo aplinkų klientams.

## Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

## Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreiptis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (norėdami rasti kontaktinę informaciją, žr. visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką).

## Aplinka

- Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, neišmeskite jo kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, pridukite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite tausojant aplinką (Pav. 1).

## Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

## Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galimas sprendimas
Prietaisas neveikia.	Įkiškite kištuką į sieninį elektros lizdą, paspauskite prietaiso priekyje esantį įjungimo / išjungimo mygtuką ir įjunkite prietaisą. Įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa. Pripilkite vandens į vandens rezervuarą. Uždarykite kavos pupelių lovelio dangtelį.
Kai naudoju malūnėlį, kava išeina per silpna.	Įsitikinkite, kad 2–10 puodelių mygtuku pasirenkamas puodelių skaičius atitinka vandens kiekį rezervuare. Turėkite omenyje, kad kavos virimo aparatas naudoja visą vandens rezervuare esantį vandenį. Naudodamiesi kavos stiprumo pasirinkimo mygtuku pasirinkite kavos stiprumo nustatymą „strong“ (stipri). Kai naudojate kavos pupeles, įsitikinkite, kad nepaspaudžiate maltos kavos mygtuko, kadangi taip išjungiamas malūnėlis. Naudokite stipresnes arba stipresnio skonio kavos pupeles. Patikrinkite, ar vandens rezervuare esančio vandens užteks pasirinktam puodelių skaičiui.
Kai naudoju maltą kavą, ji išeina per silpna.	Įsitikinkite, kad maltos kavos kiekis filtre atitinka vandens kiekį rezervuare. Turėkite omenyje, kad prietaisas panaudoja visą vandens rezervuare esantį vandenį. Naudokite stipresnę arba stipresnio skonio maltą kavą. Norėdami padidinti kavos stiprumą, dėkite daugiau maltos kavos arba pilkite mažiau vandens.
Kai išimu šotį iš prietaiso jam verdant kavą, filtras persipildo.	Jei virimo proceso metu nukeliate šotį ilgiau nei 20 sekundžių, dėl lašėjimo sustabdymo filtro laikiklis persipildo. Taip pat įsidėmėkite, kad kava neįgauna viso skonio iki pat virimo proceso pabaigos. Todėl rekomenduojame nepasibaigus virimo procesui nenuimti šočio ir neišpilti iš jo kavos.
Pasibaigus virimo procesui, lašėjimas iš prietaiso tęsiasi dar ilgai.	Lašėjimą sukelia garų kondensacija. Tai, kad lašėjimas kurį laiką tęsiasi, visiškai įprasta. Jei lašėjimas nesibaigia, gali būti užsikimšusi lašėjimo sustabdymo sistema. Norėdami ją išvalyti, patraukite filtro krepšelio laikiklio ašelę kavos virimo aparato dešinėje ir atidarykite laikiklį. Išimkite filtro krepšelį. Takančiu vandeniu išskalaukite filtro krepšelį ir lašėjimo sustabdymo sistemą. Jei virimo proceso metu šotis nuimamas ilgiau nei 20 sekundžių, dėl lašėjimo sustabdymo persipildo filtro krepšelis.
Kava nepakankamai karšta.	Prieš virdami kavą pašildykite šotį karštu vandeniu. Kava šotoje atšals greičiau, jei virsite tik keliems puodeliams. Kava ilgiau išliks karšta, jei virsite 10 puodelių, t. y. pilną šotį. Naudokite puodelius plonomis sienelėmis, nes jie sugeria mažiau kavos karščio nei puodeliai storomis sienelėmis. Nenaudokite pieno tiesiai iš šaldytuvo. Pašalinkite prietaiso nuosėdas. Žr: skyriaus „Valymas ir priežiūra“ dalį „Nuosėdų šalinimas iš kavos virimo aparato“.



## Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

### Briesmas

- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā, un neskalojiet to tekošā krāna ūdenī.

### Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces pamatnes norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājās.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.
- Novietojiet ierīci un tās strāvas vadu vietā, kur tai nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Neļaujiet elektrības vadam karāties pāri galda vai darba virsmas malai, uz kuras stāv ierīce.
- Neaiztieciet iekārtas smalcināšanas asmeņus, jo īpaši, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam.
- Nepieļaujiet, ka ar iepakojuma materiālu (polietilēna maisiņiem, kartona starplikām utt.) spēlējas bērni, jo tie nav paredzēti rotaļām.
- Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām, kamēr ierīce darbojas.
- Šī ierīce ir paredzēta kafijas pupiņu malšanai un kafijas pagatavošanai. Izmantojiet to pareizi un uzmanīgi, lai neapplaucētos ar karstu ūdeni vai tvaikiem.
- Neiztukšojiet ūdens tvertni, sagāžot ierīci, jo varat radīt bojājumus. Iztukšojiet ūdens tvertni tikai ievērojot izskalošanas norādījumus.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja rodas kāda problēma, ko nevarat atrisināt ar šīs lietošanas pamācības palīdzību, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī. Ja problēmu nevar atrisināt, nogādājiet ierīci uz Philips pilnvarotu tehniskās apkopes centru pārbaudei un remontdarbu veikšanai. Nemēģiniet remontēt ierīci pats, jo pretējā gadījumā tās garantija zaudēs spēku.

## levēribai

- Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas un neļaujiet elektrības vadam saskarties ar karstām virsmām.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja kafijas pupiņu malšanas vai kafijas pagatavošanas laikā rodas problēmas, un pirms tās tīrīšanas.
- Nepārvietojiet ierīci, ja tā darbojas.
- Lietošanas laikā ierīce sakarst. Ļaujiet ierīcei atdzist, pirms novietot to glabāšanā.
- Gatavošanas laikā ierīces apakšējā daļa un krūzes apakša paliek karsta.
- Pēc ierīces izsaiņošanas pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā aprīkota un nav bojāta. Ja rodas jebkādas šaubas, neizmantojiet ierīci, bet sazinieties ar Klientu apkalpošanas centru savā valstī.
- Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai mājas apstākļos. Tā nav paredzēta lietošanai veikalos vai biroju darbinieku virtuvēs, saimniecības ēkās vai citās darba telpās, piemēram, viesnīcās, moteļos, pansijās un citās apmešanās vietās.

### Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EML). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

### Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

### Vide

- Pēc ierīces darbmūža beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt vidi (Zīm. 1).

### Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

### Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

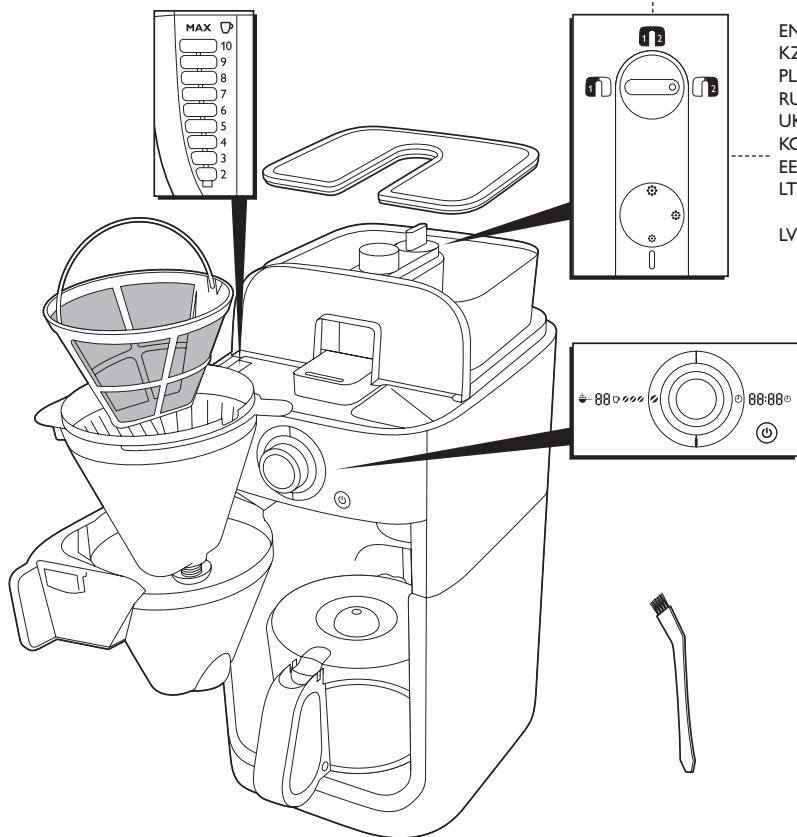
Problēma	Iespējamais risinājums
ierīce nedarbojas.	ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ierīces priekšpusē, lai ieslēgtu ierīci.
	Pārliecinieties, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.

Problēma	Iespējamais risinājums
	Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni.
	Aizveriet kafijas pupiņu teknes vāku.
Izmantojot dzirnaviņas, kafija ir pārāk vāja.	Pārlicinieties, vai tasiņu skaits, ko izvēlējāties, izmantojot pogu 2–10 tasiņu pagatavošanai, atbilst ūdens tvertnē ielietajam ūdens daudzumam. Ņemiet vērā, ka kafijas automāts izlietos visu ūdens tvertnē ielieto ūdeni.
	Lai kafijas stiprumu iestatītu kā "strong" (stipra), izmantojiet stipruma izvēles pogu.
	Ja izmantojat kafijas pupiņas, pārlicinieties, ka nenošpiedāt maltās kafijas pogu, jo tādējādi tiek izslēgtas kafijas dzirnaviņas.
	Izmantojiet stiprāka maisījuma vai garšas pupiņas. Pārlicinieties, ka izvēlētais krūziņu skaits atbilst ūdens tvertnē esošajam ūdens daudzumam.
Izmantojot maltu kafiju, kafija ir pārāk vāja.	Pārlicinieties, ka maltās kafijas daudzums filtrā ir atbilstošs ūdens tvertnē ielietajam ūdens daudzumam. Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīce izlietos visu ūdens tvertnē ielieto ūdeni.
	Izmantojiet stiprāka maisījuma vai garšas malto kafiju.
	Lai kafija būtu stiprāka, palieliniet maltās kafijas daudzumu vai arī samaziniet ūdens daudzumu.
Filtrs pārplūst, kad krūze tiek izņemta no ierīces kafijas pagatavošanas laikā.	Ja kafijas gatavošanas procesa laikā krūze ir izņemta ilgāk par 20 sekundēm, pilēšanas apturēšanas elements izraisa filtra turētāja pārplūšanu. Ņemiet vērā, ka kafija ir pilnībā gatava tikai tad, kad pagatavošanas process ir pabeigts. Tāpēc nav ieteicams izņemt un iztukšot krūzi pirms pagatavošanas procesa beigām.
Ierīce turpina pilēt vēl ilgi pēc pagatavošanas procesa beigām.	Pilēšanu izraisa tvaika kondensāts. Tas neliecina par problēmu, ja vēl kādu brīdi ierīce turpina pilēt.
	Ja pilēšana netiek pārtraukta, iespējams, ir aizsērējusi pilienapture. Lai iztīrītu pilienapturi, pavelciet filtra groza turētāja cilni pa labi no kafijas automāta, lai atvērtu turētāju. Izņemiet filtra grozu. Pēc tam izskalojiet filtra grozu un pilienapturi tekošā ūdenī.
	Ja kafijas gatavošanas procesa laikā krūze ir izņemta ilgāk par 20 sekundēm, pilēšanas apturēšanas elements izraisa filtra turētāja pārplūšanu.
Kafija nav pietiekami karsta.	Pirms kafijas pagatavošanas uzsildiet krūzi ar karstu ūdeni.
	Kafija krūzē atdziest ātrāk, ja pagatavojat tikai dažas tasītes. Kafija ir karsta ilgāku laiku, ja pagatavojat 10 tasītes, t.i. pilnu krūzi.
	Lietojiet plānas tasītes, jo tās absorbē mazāk kafijas siltuma nekā biezas tasītes.
	Nelietojiet tikko no ledusskapja izņemtu pienu.
	Atkalkojiet ierīci. Skatiet sadaļu "Kafijas automāta atkalkošana" nodaļā "Tīrīšana un apkope".



- EN Container selector
- KZ Контейнер таңдағыш
- PL Przełącznik wyboru pojemnika
- RU Переключатель контейнера
- UK Селектор контейнера

- KO 분쇄 정도 조절기
- EE Oasalve valiku nupp
- LT Indo parinkimo mygtukas
- LV Tvertnes selektors



- EN Coarseness knob
- KZ Түйірлік тұтқасы
- PL Pokrętko grubości mielenia
- RU Регулятор степени помола
- UK Регулятор grubості помелу
- KO 컨테이너 선택기
- EE Jämeduse nupp
- LT Rupumo reguliavimo rankenėlė
- LV Maluma regulators



EN Set the clock time before first use.

KZ Бірінші рет қолданбас бұрын сағатты орнатыңыз.

PL Ustaw zegar przed pierwszym użyciem.

RU Перед первым использованием настройте время.

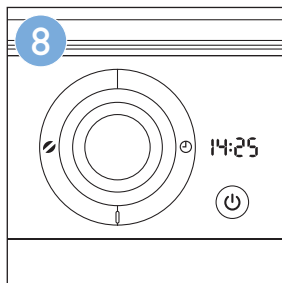
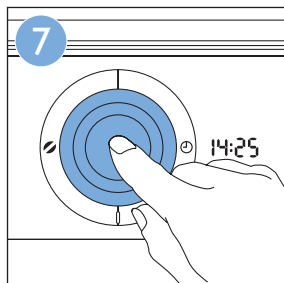
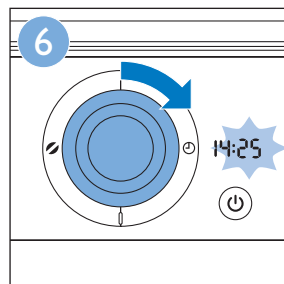
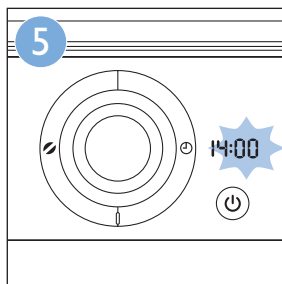
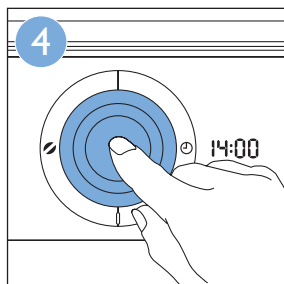
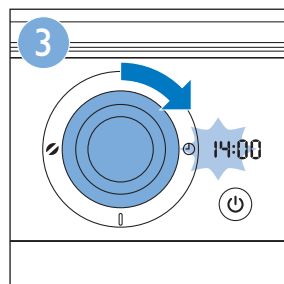
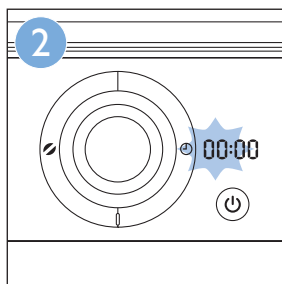
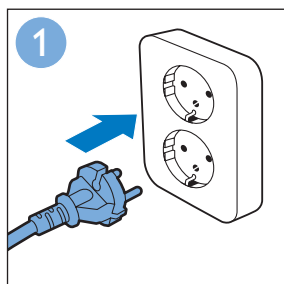
UK Перед першим використанням налаштуйте годинник.

KO 처음 사용하기 전에 시간을 설정하십시오.

EE Seadistage enne esimest kasutuskorda kellaaeg.

LT Naudodami pirmą kartą nustatykite laiką.

LV Iestatiet pulksteņa laiku pirms pirmās lietošanas reizes.





EN You need to flush the coffeemaker once before first use.

KZ Бірінші рет қолданбас бұрын, кофе демдегішті шайып алу керек.

PL Ekspres do kawy należy przepłukać przed pierwszym użyciem.

RU Перед первым использованием выполните цикл промывки кофеварки.

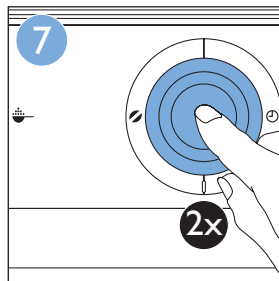
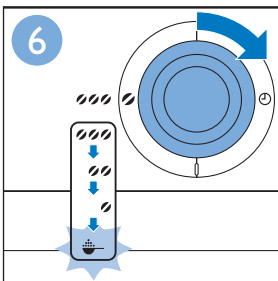
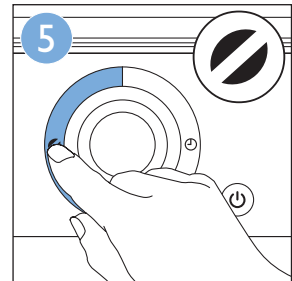
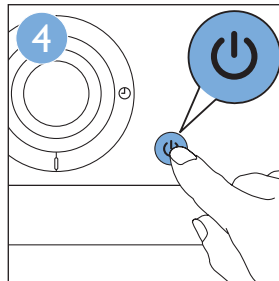
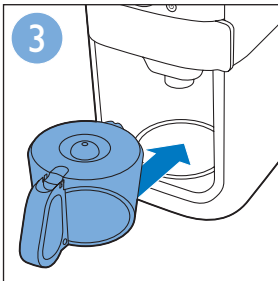
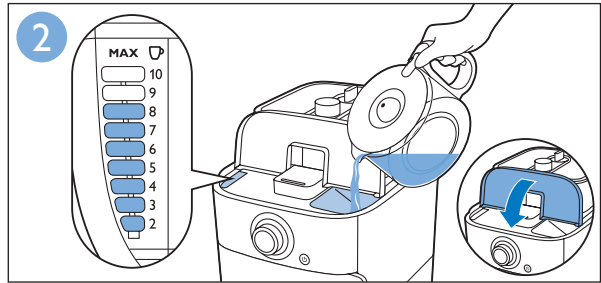
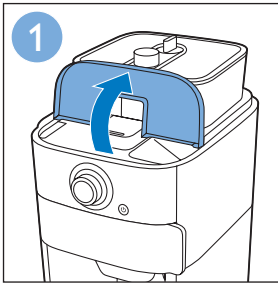
UK Перед першим використанням кавоварку потрібно промити один раз.

KO 처음 사용하기 전에 커피메이커를 한 번 세척해야 합니다.

EE Enne esimest kasutamist tuleb kohvimasinat üks kord loputada.

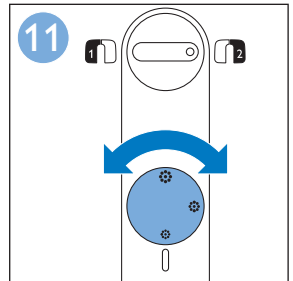
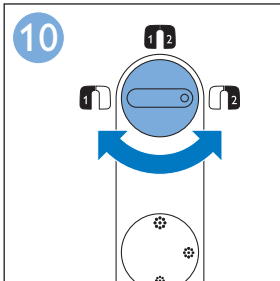
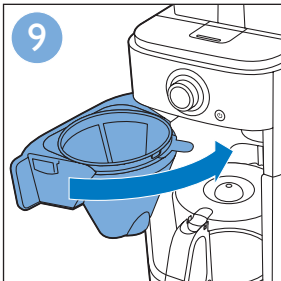
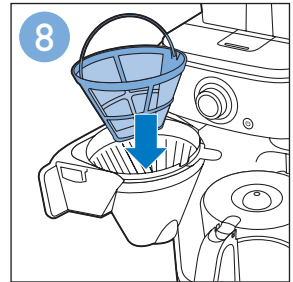
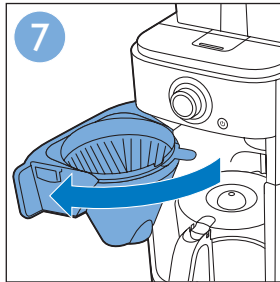
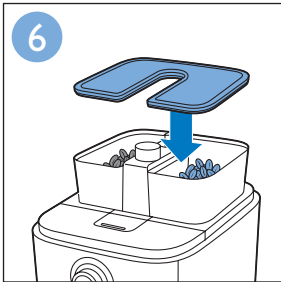
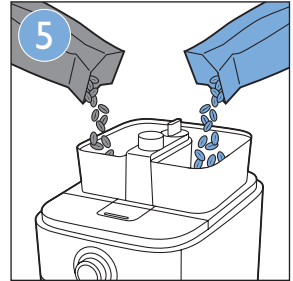
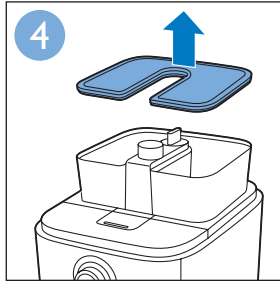
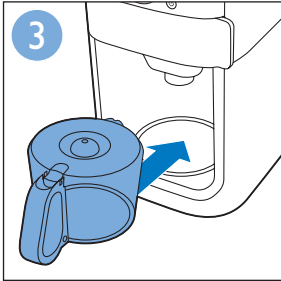
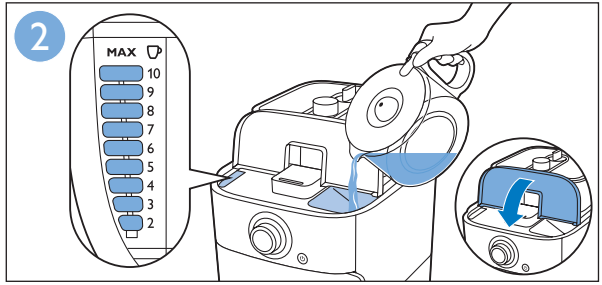
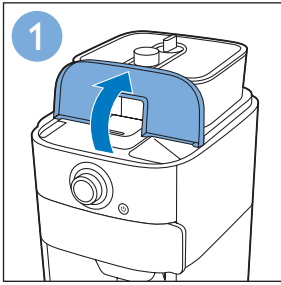
LT Kavos virimo aparatą reikia išskalauti prieš naudojant jį pirmą kartą.

LV Pirms pirmās lietošanas reizes kafijas automāts vienu reizi ir jāizskalo.

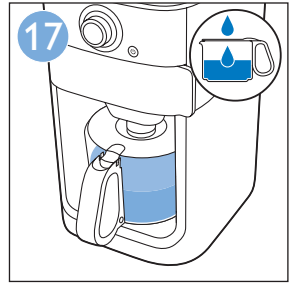
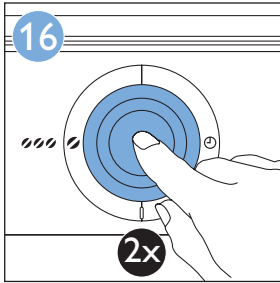
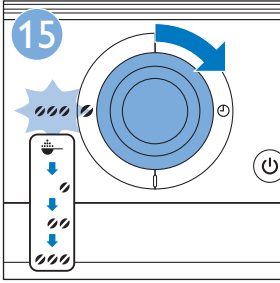
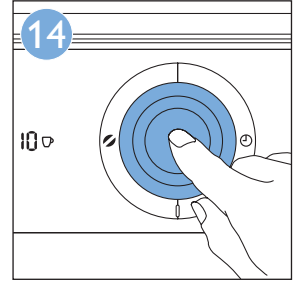
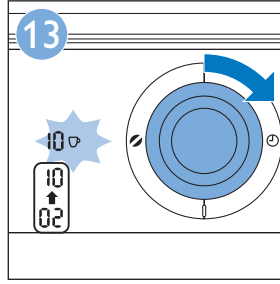
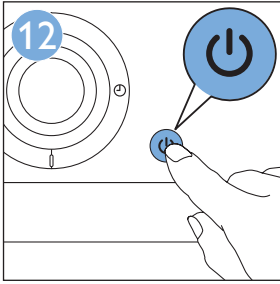


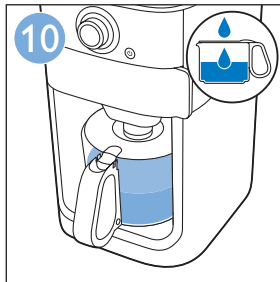
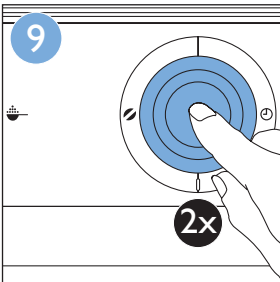
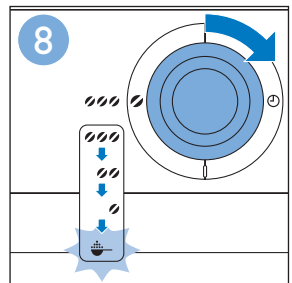
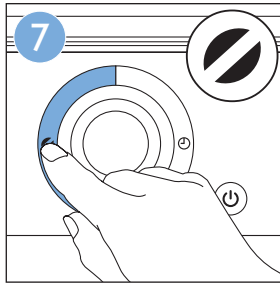
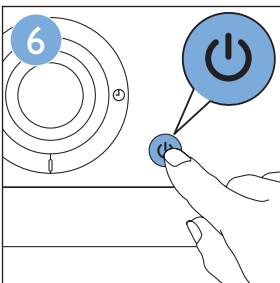
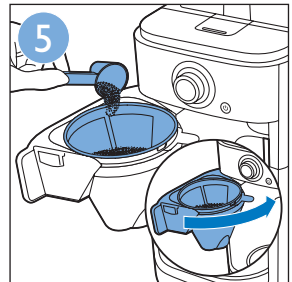
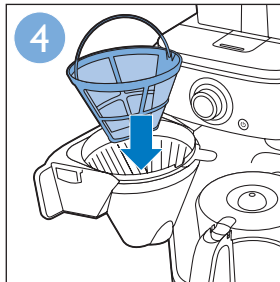
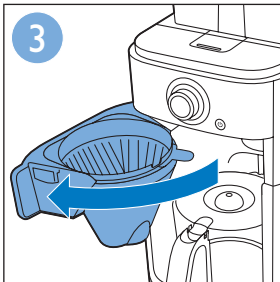
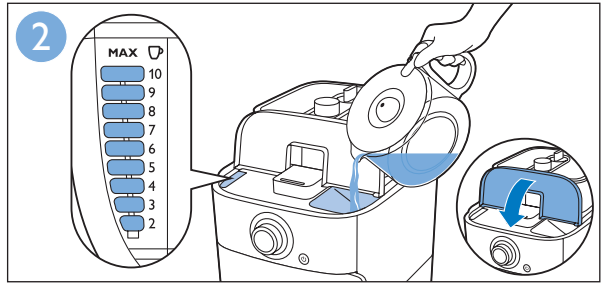
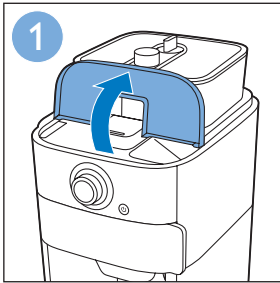


- EN** You can adjust the strength of your coffee. Experiment with different strength settings and the coarseness knob to find out which setting you prefer, or use less water to make your coffee stronger.  
Warning: Do not tilt the appliance upside down to empty the water reservoir. Switch off the grinder and start brewing without coffee to relief excess water.
- KZ** Кофе қоюлығын сәйкестендіруге болады. Әр түрлі қоюлық параметрін және қажетті параметрді табу үшін түйірлік тұтқасын қолданып көріңіз немесе кофені қою ету үшін азырақ суды пайдаланыңыз.  
Абайлаңыз: Су ыдысын босату үшін құралды төңкермеңіз. Ұнтақтағышты ажыратып, артық судан құтылу үшін кофесіз қайнатуды бастаңыз.
- PL** Możesz dostosować moc kawy. Wypróbuj różne ustawienia mocy i grubości mielenia, aby wybrać to, które najbardziej Ci odpowiada, lub użyj mniejszej ilości wody, aby uzyskać mocniejszą kawę.  
Funkcja zegara programowanego umożliwia ustawienie godziny, o której ma się rozpocząć proces parzenia.  
Ostrzeżenie: Nie obracaj urządzenia do góry dnem, aby opróżnić zbiornik wody. W celu usunięcia nadmiaru wody wyłącz młynek i uruchom proces parzenia bez kawy.
- RU** Вы можете настроить крепость кофе. Попробуйте различные настройки крепости и степени помола и найдите идеальное сочетание. Если вы предпочитаете крепкий кофе, просто используйте меньше воды.  
Предупреждение Не выливайте воду из резервуара, перевернув прибор. Чтобы лишняя вода испарилась, выключите кофемолку и запустите процесс приготовления без добавления кофе.
- UK** Можна регулювати міцність кави. Експериментуйте з різними налаштуваннями міцності та регулятором грубості помелу, щоб знайти налаштування, яке сподобається найбільше, або ж використовуйте менше води для приготування міцнішої кави.  
Попередження: Не перевертайте пристрій, щоб злити воду з резервуара. Щоб звільнити резервуар від зайвої води, вимкніть кавомолку і запустіть цикл заварювання без кави.
- KO** 커피 농도를 조절할 수 있습니다. 다양한 농도 설정과 분쇄 정도 조절기를 사용하여 원하는 설정으로 조절할 수 있으며, 물을 덜 넣어 커피 농도를 진하게 할 수도 있습니다.
- EE** Te saate kohvi kangust reguleerida. Katsetage erinevate kanguse seadete ja jämeduse nupuga, et teada saada, millist seadistust teie eelistate, või kasutage kohvi kangemaks muutmiseks vähem vett.  
Ärge pöörake seadet veenõu tühjendamiseks tagurpidi. Lülitage kohviveski välja ja alustage üleligse vee eemaldamiseks kohvikeetmisprotsessi ilma kohvita.
- LT** Galite reguliuoti kavos stiprumą. Išbandykite įvairius kavos stiprumo ir malimo rupumo nustatymus, kad išsirinktumėte jums labiausiai patinkančius, arba, jei norite stipresnės kavos, naudokite mažiau vandens.  
Neapverskite prietaiso norėdami ištuštinti vandens rezervuarą. Jei norite pašalinti vandens perteklių, išjunkite malūnėlį ir paleiskite kavos virimo procesą be kavos.
- LV** Varat noregulēt kafijas stiprumu. Eksperimentējiet ar dažādiem stipruma iestatījumiem un maluma regulatoru, lai atrastu savu iecienīto iestatījumu, vai izmantojiet mazāk ūdens, lai kafija būtu stiprāka.  
Neapgrieziet ierīci otrādi, lai iztukšotu ūdens tvertni. Izslēdziet dzirnaviņas un sāciet gatavošanu bez kafijas, lai iztukšotu lieko ūdeni.









7:30

**EN** The timer function enables you to program the time at which you want the brewing process to start.

**KZ** Таймер функциясы демдеу процесін бастау уақытын орнатуға мүмкіндік береді.

**PL** Funkcja zegara programowanego umożliwia ustawienie godziny, o której ma się rozpocząć proces parzenia.

**RU** С помощью таймера можно установить время автоматического запуска цикла приготовления.

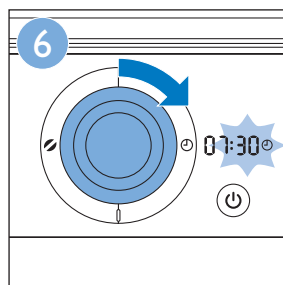
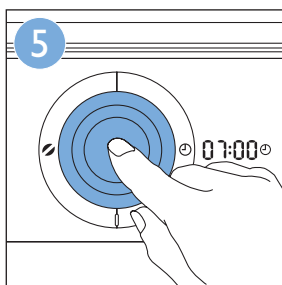
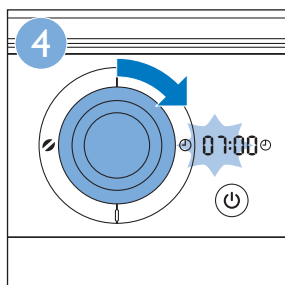
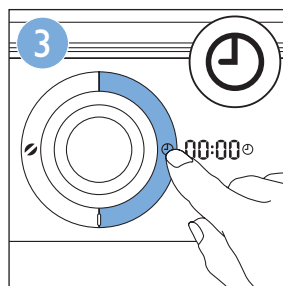
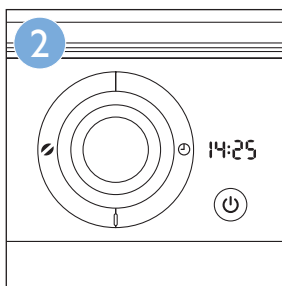
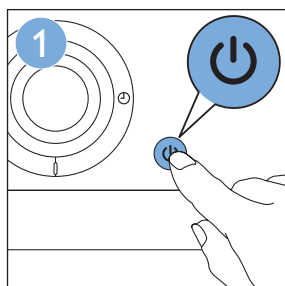
**UK** За допомогою функції таймера можна запрограмувати час початку приготування кави.

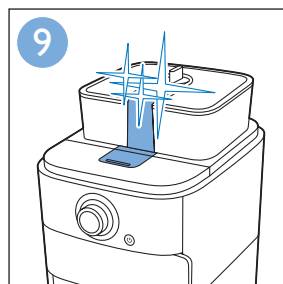
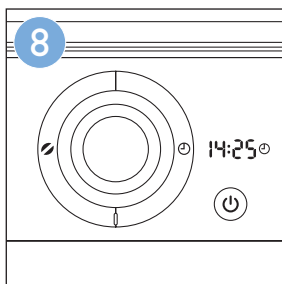
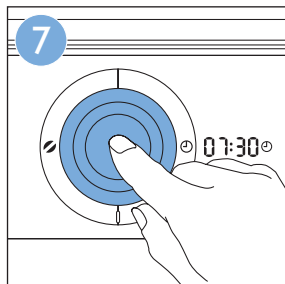
**KO** 타이머 기능으로 추출 시작 시간을 설정할 수 있습니다.

**EE** Taimeri funktsioon võimaldab teil programmeerida aega, millal soovite keetmisprotsessi alustada.

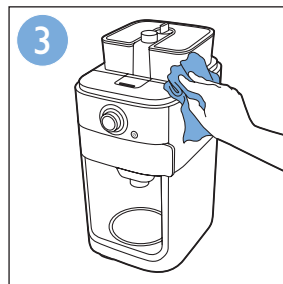
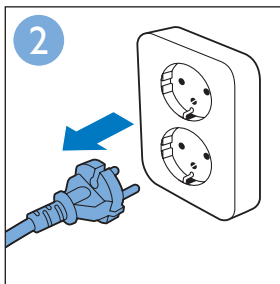
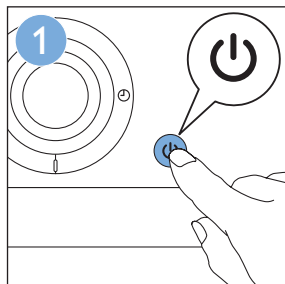
**LT** Naudodamiesi laikmačiu galite užprogramuoti kavos virimo pradžios laiką.

**LV** Taimera funkcija sniedz iespēju programmēt laiku, kurā sākt gatavošanas procesu.

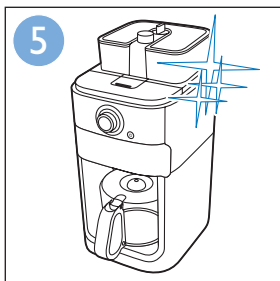




- EN** Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- KZ** Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз және ағын сумен шаймаңыз.
- PL** Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj go pod bieżącą wodą.
- RU** Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.
- UK** Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном.
- KO** 제품을 물 또는 다른 액체에 절대 담그거나 헹구지 마십시오.
- EE** Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.
- LT** Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo tekančiu vandeniu.
- LV** Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā, un neskalojiet to tekošā krāna ūdenī.



4		
	✓	✓
	✓	✓



**EN** Whenever you switch between coffee bean containers or coffee beans, there will always be traces left of the previously ground type of coffee beans that can affect the taste of your coffee. After you switch to a new type of coffee beans, follow the steps below to minimise the effect.

**KZ** Кофе дәндері арасында ауысқанда кофенің дәміне әсер етуі мүмкін кофе дәндерінің алдыңғы түрінен қалған іздер болады. Кофе дәндерінің жаңа түріне ауысқанда дәмі жақсы болуы үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

**PL** W przypadku zmiany pojemnika na ziarna kawy lub rodzaju kawy pozostałości ziaren poprzedniego typu mogą mieć wpływ na smak kawy. Po rozpoczęciu stosowania nowego typu ziaren kawy postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby zminimalizować ten efekt.

**RU** При использовании разных контейнеров для кофейных зерен или разных сортов кофе в приборе будут неизбежно оставаться остатки кофе с предыдущего цикла приготовления, которые могут повлиять на вкус напитка. Чтобы уменьшить этот эффект, при выборе нового вида кофейных зерен следуйте рекомендациям ниже.

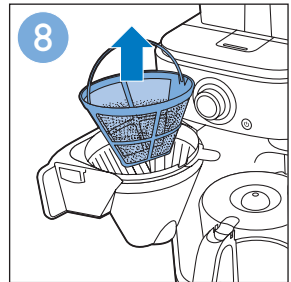
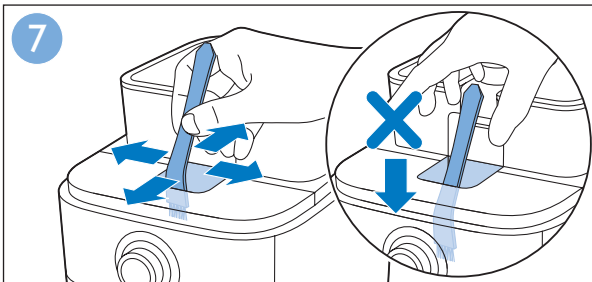
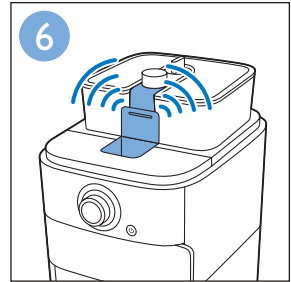
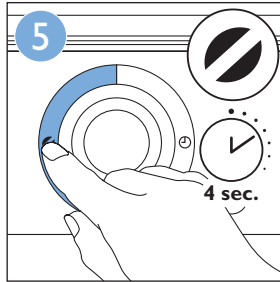
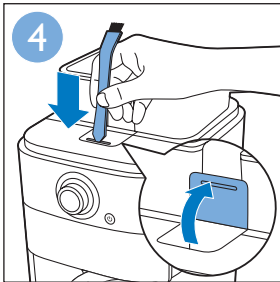
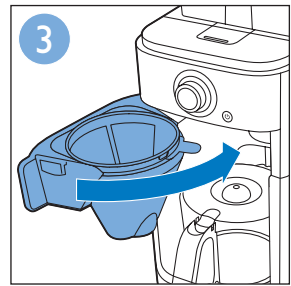
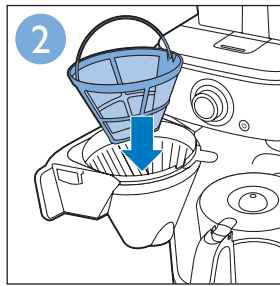
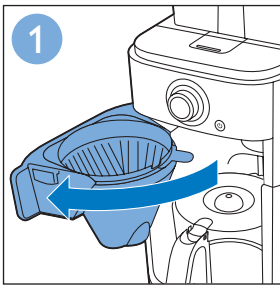
**UK** Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Коли Ви змінюватимете кавові зерна, завжди будуть залишки попереднього помелу зерен, що може вплинути на смак кави. Почавши використовувати новий тип кавових зерен, виконайте дії, описані нижче, щоб мінімізувати цей ефект.

**KO** 커피 원두 컨테이너나 커피 원두를 교체할 때 이전에 설정한 분쇄 유형으로 분쇄된 커피 원두 잔여물로 인해 커피 맛이 달라질 수 있습니다. 커피 원두를 다른 유형으로 교체한 다음에는 아래 단계를 따라 이러한 현상을 최소화하십시오.

**EE** Kohvioasalvede või kohviubade vahetamisel jäävad eelnevalt jahvatatud kohviubadest alati järele jäljed, mis võivad mõjutada kohvi maitset. Kui valite uue kohviatüübi, järgige mõju vähendamiseks allpool kirjeldatud samme.

**LT** Kiekvieną kartą, kai pakeičiate kavos pupelių indus arba kavos pupeles, lieka anksčiau maltų kavos pupelių likučiai, kurie turi įtakos kavos skoniu. Pradėję naudoti naujas pupeles atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad skoniai nesimaišytų.

**LV** Kad pārslēdzat kafijas pupiņu nodalījumus vai kafijas pupiņas, vienmēr paliks iepriekšējo malto kafijas pupiņu atliekas, kas var ietekmēt jūsu kafijas garšu. Pēc tam, kad pārslēdzat uz jaunu kafijas pupiņu tipu, izpildiet tālāk norādītās darbības, lai samazinātu efektu.





- EN** Descale the coffeemaker when you notice excessive steaming or when the brewing time increases. It is advisable to descale it every two months. Only use white vinegar to descale, as other products may cause damage to the coffeemaker.
- KZ** Көп бу шыққанын байқағанда немесе демдеу уақыты артқанда кофе демдегішті қақтан тазалаңыз. Оны әр екі ай сайын қақтан тазалауға кеңес беріледі. Қақтан тазалау үшін тек сірке суын пайдаланыңыз, себебі басқа өнімдер кофе демдегішті зақымдауы мүмкін.
- PL** Gdy zauważysz, że wytwarzana jest nadmierna ilość pary lub wydłużył się czas parzenia, usuń kamień z ekspresu do kawy. Zaleca się usuwanie kamienia co dwa miesiące. Do usuwania kamienia używaj wyłącznie białego octu, gdyż stosowanie innych produktów może spowodować uszkodzenie ekspresu.
- RU** При увеличении количества пара или времени приготовления кофе проведите очистку кофеварки от накипи. Очистку от накипи рекомендуется проводить раз в два месяца. Для удаления накипи используйте только белый уксус, так как другие средства могут повредить кофеварку.
- UK** Почистіть кавоварку від накипу, якщо помітите надмірне утворення пари чи збільшення часу приготування кави. Рекомендовано видаляти накип кожні два місяці. Для видалення накипу використовуйте лише білий оцет, оскільки інші речовини можуть пошкодити кавоварку.
- KO** 수증기가 과도하게 발생하거나 추출 시간이 길어지면 커피메이커의 석회질을 제거하십시오. 2달 간격으로 석회질을 제거하는 것이 좋습니다. 흰 식초 외에 다른 물질을 사용할 경우 커피메이커가 손상될 수 있습니다.
- EE** Eemaldage kohvimasinast katlakivi, kui märkate liigset auru või kui kohvikeetmise aeg pikeneb. Soovitav on eemaldada katlakivi iga kahe kuu tagant. Kasutage katlakivi eemaldamiseks ainult valget äädikat, sest muud tooted võivad kohvimasinat kahjustada.
- LT** Jei pastebite, kad padaugėjo garų arba pailgėjo kavos ruošimo laikas, pašalinkite kavos virimo aparato nuosėdas. Nuosėdas rekomenduojame šalinti kas du mėnesius. Nuosėdoms šalinti naudokite tik baltąjį actą, nes kiti produktai gali sugadinti kavos virimo aparatą.
- LV** Atkalķojiet kafijas automātu, ja ievērojat, ka no tā izplūst pārāk liels vaika daudzums, vai ja gatavošanas laiks kļūst ilgāks. Ieteicams atkalķot ik pēc diviem mēnešiem. Atkalķošanai izmantojiet tikai balto etiķi, jo citi produkti var radīt kafijas automāta bojājumus.

